

# Karta bezpečnostných údajov

v zmysle Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)

Dátum vydania: 11.12.2013

Dátum revízie č.1: -

Názov produktu: **Koncentrát na čistenie čalúnenia a kože**

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### 1.1. Identifikátor produktu

Obchodný názov: **Koncentrát na čistenie čalúnenia a kože**

Ďalšie názvy: KONCENTRAT DO TAPICEREK I SKÓR

Registračné číslo: nepridelené, nejedná sa o látku

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Určené použitie: Prostriedok na čistenie čalúnenia a kože.

Nedoporučené použitie: iné než doporučené

Správa o chemickej bezpečnosti: -

### 1.3. Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dovozca/Distribútor: FOREVER, s.r.o.

Miesto podnikania alebo sídlo: Okružná 48, 064 01 Stará Ľubovňa, Slovenská republika

Telefón: +421 52 43 24436

E-mail: [info@auto-forever.sk](mailto:info@auto-forever.sk)

Meno odborne spôsobilej osoby zodpovednej Ing. Štefan Dragúň - CHEMLEG

za vypracovanie karty bezpečnostných údajov:

Miesto podnikania alebo sídlo: Hviezdoslavova trieda 21, 949 11 Nitra

Telefón: +421 918 641 810

E-mail: [dragun@chemleg.sk](mailto:dragun@chemleg.sk)

### 1.4. Núdzové telefónne číslo

**+421 2 5477 4166 (nepretržitá služba)**

Národné toxikologické informačné centrum, FNŠP Bratislava, Limbová 5, 833 05 Bratislava, SR

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa smernice 67/548/EHS alebo 1999/45/ES

-

### 2.2. Prvky označovania

Výstražné symboly a označenie nebezpečenstva:

-

Slovné označenie špecifického rizika (R-vety):

-

Slovné označenie pre bezpečné použitie (S-vety):

S2 Uchovávať mimo dosahu detí.

S24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

S26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

S28 Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom vody s mydlom.

**Iné povinné označenia:**

Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch (označenie obsahu):

fosforečnan trisodný 5 % alebo viac, ale menej ako 15 %

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes nespĺňa kritériá pre látky PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII Nariadenia EU 1907/2006.

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.2. Zmesi

Nebezpečné zložky:

<b>Názov zložky</b>	fosforečnan trisodný		
<b>Koncentrácia</b>	1 – 10 %		
<b>CAS</b>	7601-54-9		
<b>EC</b>	231-509-8		
<b>Registračné č.</b>	-		
<b>Symbol</b>	Xi		
<b>Klasifikácia</b>	GHS07 Dráž. oči 2 Dráž. pokož. 2		
<b>R-vety</b>	36/38		
<b>H-výroky</b>	H319 H315		
<b>Signálne slovo</b>	Pozor		
<b>Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL)</b>	-		
<b>PBT/vPvB</b>	-		

Pozn.: Úplné znenie R-viet a H-výrokov je uvedené v oddiele 16.

Hodnoty expozičných limitov, pokiaľ sú stanovené, sú uvedené v bode 8.1.

#### **ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**

##### **4.1. Opis opatrení prvej pomoci**

Všeobecné poznámky:

Pri pretrvávajúcej zdravotných ťažkostiach, alebo v prípade pochybností upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tejto karty bezpečnostných údajov.

Po vdýchnutí:

V prípade závratov hlavy alebo nevoľnosti prenite postihnutého na čerstvý vzduch. Ak nenastane zlepšenie vyhľadajte lekársku pomoc.

Po kontakte s pokožkou:

Odstráňte kontaminovaný odev, zasiahnutú pokožku umyte mydlom a vodou, dôkladne opláchnite vodou. V prípade, že sa objaví podráždenie, pľuzgier, začervenanie, obráťte sa na svojho lekára.

Po kontakte s očami:

Pri násilne otvorených viečkach okamžite vypláchnite oči veľkým množstvom vody po dobu 15 minút. Vyhnite sa silnému prúdu vody, vzhľadom na riziko poškodenia rohovky. Ihneď kontaktujte lekára.

Po požití:

Nevyvolávajte zvracanie, vypláchnite ústa, dajte vypiť vodu alebo mlieko, kontaktujte ihneď lekára.

##### **4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Podrobnejšie informácie o účinkoch na zdravie a príznakoch pozri oddiel 11.

##### **4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Nie je uvedený.

#### **ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**

##### **5.1. Hasiace prostriedky**

Vhodné hasiace prostriedky: Pena odolná alkoholu, alebo suché hasiace prášky, oxid uhličitý (snehový hasiaci prístroj), piesok alebo zemina, vodná hmla. Spôsob hasenia prispôbte podmienkam okolia.

Nevhodné hasiace prostriedky: Silný prúd vody, vyhnite sa používaniu halónov, aby nedošlo ku kontaminácii životného prostredia.

##### **5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Produkt nevystavujte ohňu – vznikajú štipľavé a dráždivé výpary. Kontajnery nachádzajúce sa v priestore požiaru ochladzujte prúdom vody, ak je to možné odstráňte ich z nebezpečnej zóny. Nemali by ste byť v požiarnej zóne bez riadneho oblečenia odolného voči chemikáliám a bez dýchacieho prístroja s nezávislou cirkuláciou vzduchu.

##### **5.3. Rady pre požiarnikov**

V prípade požiaru v uzavretom priestore by mali byť použité ochranné odevy a dýchací prístroj na stlačený vzduch. Oblečenie pre hasičov musí byť v súlade s európskou normou STN EN 469 „Ochranný odev pre požiarnikov. Požiadavky a skúšobné metódy pre ochranné odevy na požiarne zásah.“

##### **5.4. Ďalšie údaje**

Nedovoľte aby sa dostala hasiaca voda do povrchových, podzemných a odpadových vôd.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Zabezpečte dostatočné vetranie, používajte ochranné. V prípade možného nebezpečenstva rozstreku produktu použite ochranné okuliare alebo masku. Vykážte z nebezpečnej zóny ľudí, ktorí nie sú zapojení do likvidácie havárie. Informujte o havárii príslušné úrady.

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte rozšíreniu, alebo vniknutiu produktu do kanalizácie alebo do vodných tokov vytvorením prekážky z materiálu sajúceho kvapaliny (piesok, zemina), informujte miestne úrady v prípade neschopnosti zabezpečenia ochrany.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Produkt odstraňujte pomocou vhodného absorpčného materiálu (piesok, kremelina, piliny, univerzálne pojivá). Pozametajte a uložte do vhodných nádob na likvidáciu v súlade s platnými predpismi.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Osobné ochranné prostriedky pozri oddiel 8. Pokyny pre zaobchádzanie s odpadom pozri oddiel 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Vyhňte sa kontaktu s očami. Vyhňte sa dlhodobému, alebo opakovanému kontaktu s pokožkou. Vyhňte sa rozliatiu. Vyvarujte sa vdychovaniu výparov.

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladujte na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste a v riadne označenom a tesne uzavretom originálnom balení. Ak je potrebné prebalenie, uistite sa, že nový obal je vhodný pre daný typ výrobku - odporúča sa plastový obal. Vyhňte sa priamemu slnečnému svetlu, zdrojom tepla, horúcim povrchom a otvorenému ohňu. Produkt držte ďalej od silných kyselín.

### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Uvedené v bode 1.2.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

#### 8.1.1. Expozičné limity pre pracovné prostredie

Kontrolné parametre zložiek produktu sú stanovené v Nariadení vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení Nariadenia vlády SR č. 300/2007 Z.z. a Nariadenia vlády SR č. 471/2011 Z.z.

Chemická látka	CAS	NPEL				Poznámka
		priemerný		krátkodobý		
		ppm	mg.m <sup>-3</sup>	ppm	mg.m <sup>-3</sup>	
-	-	-	-	-	-	

Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL) pre chemické faktory sú stanovené priemernou hodnotou a krátkodobou hodnotou. Najvyššie prípustný expozičný limit priemerný predstavuje časovo vážený priemer hodnôt koncentrácií nameraných v dýchacej zóne zamestnanca za osemhodinovú pracovnú zmenu a 40-hodinový pracovný týždeň. Najvyššie prípustný expozičný limit krátkodobý stanovuje povolené krátkodobé prekročenie hodnôt NPEL v dĺžke 15 minút v priebehu zmeny.

#### 8.1.2. Biologické medzné hodnoty

Zmes neobsahuje látky, pre ktoré sú stanovené ukazovatele biologických expozičných testov podľa Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. v znení Nariadenia vlády SR č. 300/2007 Z.z. a Nariadenia vlády SR č. 471/2011 Z.z.

#### 8.1.3. Hodnoty DNEL a PNEC

Zatiaľ nie sú k dispozícii.

### 8.2. Kontroly expozície

#### 8.2.1. Primerané technické a hygienické zabezpečenie

Je potrebné použiť lokálne odsávanie a celkové odvetrávanie miestnosti. Vetranie musí byť v súlade s podmienkami stanovenými vzhľadom na nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

#### 8.2.2. Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

##### a) Ochrana očí/tváre

V prípade možnosti rozstreku produktu noste ochranné okuliare, alebo tvárový štít.

##### b) Ochrana kože

Ochrana rúk

Používajte nepriepustné ochranné rukavice odolné voči chemikáliám z butylkaučuku (hrúbka  $\geq 0,36$  mm, doba prieniku  $>480$  min.), nitrilovej gumy (hrúbka  $\geq 0,38$  mm, doba prieniku  $>480$  min.), neoprénu (hrúbka  $\geq 0,65$  mm, doba prieniku  $>240$  min.).

#### Iná ochrana

Pracovný odev. Ochranné odevy a spodné prádlo pravidelne operte.

#### c) Ochrana dýchacích ciest

Vyhňte sa vdychovaniu pár. Ak je to potrebné, používajte ochranu dýchacích orgánov.

#### d) Tepelná nebezpečnosť

Nevzťahuje sa.

#### 8.2.3. Kontroly environmentálnej expozície

Nedovoľte, aby sa rozšíril produkt do životného prostredia, kanalizácie alebo vodných tokov.

### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

#### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad	kvapalina
Farba	modrá
Zápach	charakteristický
Bod topenia	-
Bod varu	-
Bod vzplanutia	-
Hustota	1,035 g/cm <sup>3</sup>
Rozpustnosť vo vode	rozpustný
pH	11,5

#### 9.2. Iné informácie

-	-
---	---

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

#### 10.1. Reaktivita

Údaje nie sú k dispozícii.

#### 10.2. Chemická stabilita

Pri skladovaní a zaobchádzaní podľa pokynov je produkt stabilný.

#### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Za normálnych podmienok skladovania a používania nebezpečné reakcie nenastanú.

#### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Horúce povrchy, zvýšená teplota.

#### 10.5. Nekompatibilné materiály

Silné kyseliny.

#### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri horení sa môžu uvoľniť nebezpečné výpary.

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

#### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Neboli vykonané žiadne podrobnejšie štúdie o produkte. Na základe zložiek produkt nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre zdravie.

#### Akútna toxicita komponentov zmesi (literárne údaje):

*Fosforečnan trisodný, CAS 7601-54-9:*

LD<sub>50</sub>, orálne, potkan:  $\geq 2000$  mg/kg

#### 11.2. Známe dlhodobé i okamžité účinky a rovnako chronické účinky vyplývajúce z krátkodobej i dlhodobej expozície

*Po vdýchnutí:* Priame vdýchnutie veľkých koncentrácií môže spôsobiť podráždenie sliznice dýchacích ciest.

*Po požití:* Požitie produktu môže spôsobiť bolesť a podráždenie úst a hrdla.

*Po kontakte s očami:* Môže spôsobiť podráždenie.

*Po kontakte s pokožkou:* Môže spôsobiť podráždenie.

#### Príznaky chronickej otravy

Žiadne údaje.

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

Neboli vykonané podrobnejšie štúdie o účinkoch produktu na životné prostredie. Vzhľadom na komponenty produkt nie je klasifikovaný ako nebezpečný pre životné prostredie.

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Produkt je biologicky odbúrateľný.

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú žiadne dostupné údaje.

### 12.4. Mobilita v pôde

Produkt je rozpustný vo vode.

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú žiadne dostupné údaje.

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Zabráňte úniku produktu do podzemných vôd, vodných nádrží a kanalizácie.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

#### Produkt:

Odpad likvidujte v súlade so zákonom č. 223/2001 Z.z. o odpadoch. Likvidácia odpadov a obalov na jedno použitie by mali byť riešené pomocou špecializovaných firiem, likvidácia odpadu musí byť dohodnutá s príslušnými zložkami životného prostredia.

Číslo skupiny, podskupiny a druhu odpadu (podľa Katalógu odpadov):

07 ODPADY Z ORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESOV

07 06 ODPADY Z VSDP TUKOV, MAZÍV, MYDIEL, DETERGENTOV, DEZINFEKČNÝCH  
A KOZMETICKÝCH PROSTRIEDKOV

07 06 99 odpady inak nešpecifikované, kategória odpadu „O“;

#### Obal:

Prázdne nádoby by mali byť likvidované v súlade s predpismi, alebo stanoviť vhodné skládky.

Číslo skupiny, podskupiny a druhu odpadu (podľa Katalógu odpadov):

15 ODPADOVÉ OBALY, ABSORBENTY, HANDRY NA ČISTENIE, FILTRAČNÝ  
MATERIÁL A OCHRANNÉ ODEVY INAK NEŠPECIFIKOVANÉ

15 01 OBALY (VRÁTANE ODPADOVÝCH OBALOV ZO SEPAROVANÉHO ZBERU  
KOMUNÁLNYCH ODPADOV)

15 01 02 obaly z plastov, kategória odpadu "O".

Ak sa tento produkt a jeho obal stanú odpadom, musí konečný užívateľ prideliť zodpovedajúci kód odpadu podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov. Odpadové kódy sú odporúčania založené na plánovanom použití tohto produktu. Na základe špecifických podmienok používateľa pre používanie a likvidáciu môžu byť pridelené ďalšie odpadové kódy, podľa určitých okolností.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

Produkt nepredstavuje nebezpečenstvo z hľadiska dopravných predpisov.

14.1. Číslo OSN: -

14.2. Správne expedičné označenie OSN: -

14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu: -

14.4. Obalová skupina: -

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie: -

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa: -

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC: -

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

- NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)
- NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 453/2010 z 20. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006.
- NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES z 31. mája 1999 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o klasifikácii, balení a označovaní nebezpečných prípravkov
- Smernica Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok
- Zákon č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon)
- VÝNOS Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 3 z 15. apríla 2010, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných požiadavkách na klasifikáciu, označovanie a balenie nebezpečných látok a zmesí
- Zákon NR SR č. 355/2007 Z.z., o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- Nariadenie vlády SR č. 471/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 300/2007 Z.z.
- Nariadenie vlády SR č. 46 z 28. januára 2009, ktorým sa ustanovujú požiadavky na aerosólové rozprašovače
- Zákon č. 223/2001 o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- Vyhláška Ministerstva životného prostredia SR č. 284/2001 Z.z. z 11. júna 2001, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov
- Vyhláška MV SR č. 96/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov

## 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Nebolo vykonané.

### ODDIEL 16: Iné informácie

#### 16.1. Znenie R-viet a H-výrokov použitých v oddiele 3:

R36/38 Dráždi oči a pokožku.

H315 Dráždi kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

#### 16.2. Odporúčania na odbornú prípravu

Zoznámiť pracovníkov s doporučeným spôsobom použitia, povinnými ochrannými prostriedkami, prvá pomoc a zakázanými manipuláciami s produktom.

#### 16.3. Odporúčané obmedzenia z hľadiska používania

Produkt by sa nemal používať pre žiadny iný účel, než je uvedený v bode 1.2. Distribútor nepreberá zodpovednosť pri nesprávnom použití produktu vzhľadom na vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia.

#### 16.4. Ďalšie informácie

Ďalšie informácie poskytne: pozri kap. 1.3.

Táto karta bezpečnostných údajov (KBÚ) spracovaná firmou CHEMLEG je odborným kvalifikovaným materiálom podľa platných právnych predpisov. Akékoľvek úpravy bez súhlasu odborne spôsobilej osoby sú zakázané.

#### 16.5. Zdroje kľúčových údajov

Informácie tu uvedené vychádzajú z našich najlepších znalostí a súčasnej legislatívy, predovšetkým zákona č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh (chemický zákon), vrátane vykonávacích predpisov, Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH), Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008, Nariadenia Komisie (ES) č. 790/2009, Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010 a Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 471/2011.

#### 16.6. Zmeny pri revízii karty bezpečnostných údajov